



Pistola de aire caliente recargable / Pistola termica ricaricabile PPHLGA 20-Li A2

(ES)

Pistola de aire caliente recargable

Traducción del manual de instrucciones original

(GB) (MT)

Cordless Heat Gun

Translation of the original instructions

(IT) (MT)

Pistola termica ricaricabile

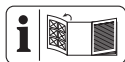
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(DE) (AT) (CH)

Akku-Heißluftgebläse

Originalbetriebsanleitung

IAN 472010_2407



(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

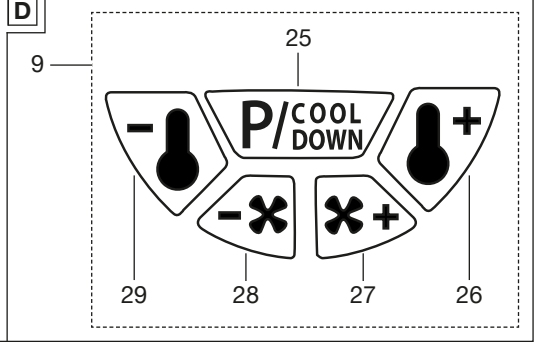
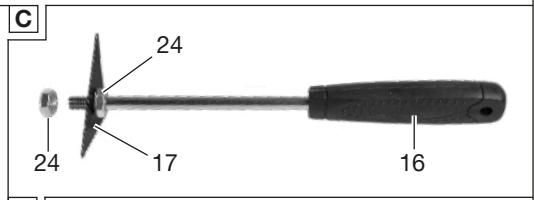
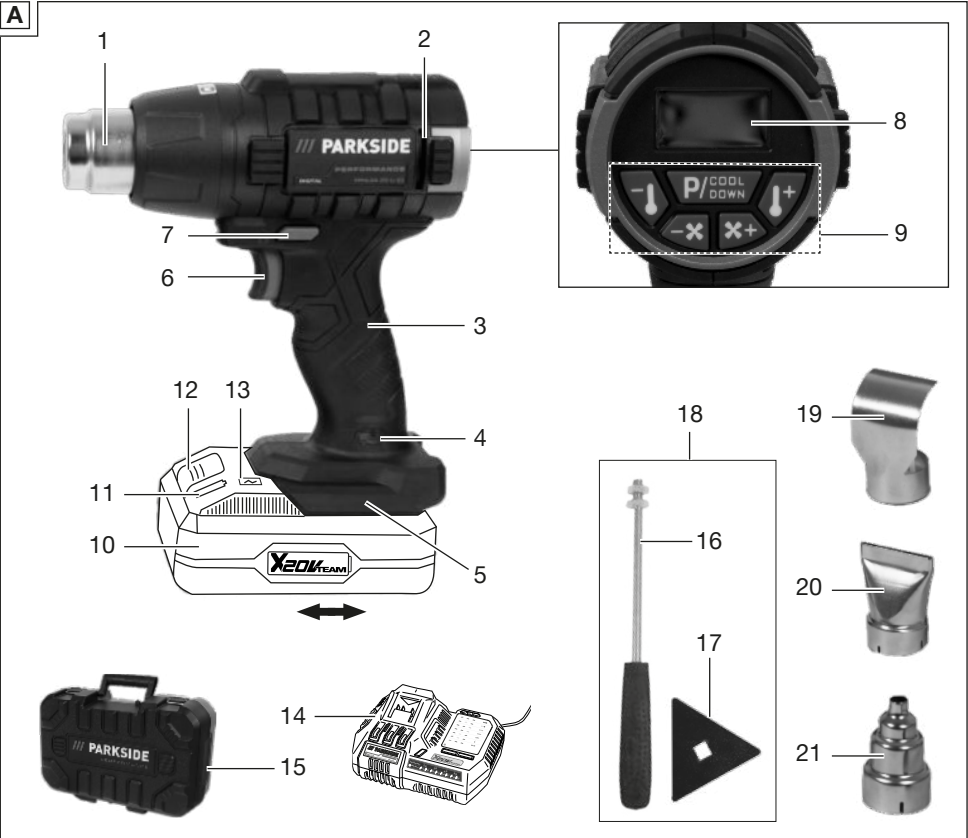
(MT) (GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual original	Página	4
IT/MT	Traduzione delle istruzioni originali	Pagina	20
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	36
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	51



Índice de contenido

Introducción.....	4
Uso previsto.....	5
Volumen de suministro/accesorios.....	5
Vista general.....	5
Descripción del funcionamiento.....	6
Datos técnicos.....	6
Indicaciones de seguridad.....	6
Significado de las indicaciones de seguridad.....	7
Gráficos y símbolos.....	7
Indicaciones generales de seguridad.....	7
Indicaciones de seguridad especiales para aparatos con batería.....	10
Preparación.....	10
Primera puesta en funcionamiento.....	10
Elementos de control.....	10
Uso como aparato de suelo.....	10
Montar la rasqueta quitapinturas.....	11
Utilizar toberas.....	11
Revisar el nivel de carga de la batería.....	11
Cargar la batería.....	11
Funcionamiento.....	12
Insertar y retirar la batería en el aparato a batería.....	12
Encendido y apagado.....	12
Función de enfriamiento.....	13
Ajuste de la temperatura y cantidad de aire.....	13
Modo de programación (P).....	13
Baterías gastadas.....	14
Aplicación Parkside.....	14
Eliminar el aparato de la aplicación.....	14
Política de privacidad.....	15

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	15
Limpieza.....	15
Mantenimiento.....	15
Almacenamiento.....	15
Eliminación/protección del medio ambiente.....	15
Instrucciones para la eliminación de las baterías recargables.....	16
Servicio.....	16
Garantía.....	16
Servicio de reparación.....	18
Service-Center.....	18
Importador.....	18
Piezas de repuesto y accesorios.....	18
Traducción de la declaración UE de conformidad.....	19
Vista explosionada.....	69

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo soplador de aire caliente (en adelante, denominado aparato o herramienta eléctrica).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la do-

cumentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para los usos siguientes:

- Eliminación de capas de pintura en pequeñas superficies
- Calentamiento, moldeo y soldadura de plásticos
- Eliminación de uniones adhesivas
- Descongelación de tuberías de agua

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

Volumen de suministro/ accesorios

Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

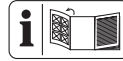
Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Pistola de aire caliente recargable
- Rasqueta quitapinturas (2 piezas)
- Tobera reductora

- Tobera plana
- Tobera reflectora
- Maletín
- Traducción del manual original

La batería y el cargador no están incluidos.

Vista general



En la página desplegable delantera encontrará ilustraciones del aparato.

(Fig. A)

- 1 Tubo de soplado
- 2 Entrada de aire
- 3 Empuñadura
- 4 Indicación "Conectada"
- 5 Soporte de batería
- 6 Interruptor de encendido/apagado
- 7 Bloqueo de encendido
- 8 Pantalla LC
- 9 Panel de control
- 10 Batería
- 11 Indicador de nivel de carga
- 12 Desbloqueo de la batería
- 13 Botón Indicador de nivel de carga
- 14 Cargador
- 15 Maletín
- 16 Mango (Rasqueta quitapinturas)
- 17 Cuchilla triangular (Rasqueta quitapinturas)
- 18 Rasqueta quitapinturas
- 19 Tobera reflectora
- 20 Tobera plana
- 21 Tobera reductora

(Fig. B)

- 22 LED de trabajo
- 23 Pie de apoyo

(Fig. C)

24 Tuerca

(Fig. D)

- 25 Botón P/COOLDOWN
- 26 Botón Incrementar la temperatura
- 27 Botón Incrementar la cantidad de aire
- 28 Botón Reducir la cantidad de aire
- 29 Botón Reducir la temperatura

Descripción del funcionamiento

El soplador de aire caliente es un aparato universal para despegar, moldear o calentar.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Pistola de aire caliente recargable
 PPHLGA 20-Li A2

- Tensión nominal *U*20 V ==
- Clase de protección III
- Tipo de protecciónIPX0
- Peso con batería
 (Smart PAPS 204 A1)≈1,13 kg
- Rango de temperatura50–500 °C
- Cantidad de aire 150–300 l/min
- Batería Li-Ion
- Temperatura ≤50 °C
- Procedimiento de carga4–40 °C
- Funcionamiento –20–50 °C
- Almacenamiento 0–45 °C
- Batería PARKSIDE Performance
 Smart Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1
- Frecuencia *f*2400 – 2483,5 MHz
- potencia transmitida ≤20 dBm

X 20 V TEAM

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

Le recomendamos utilizar este aparato únicamente con las siguientes baterías: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGA 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Datos técnicos de la batería y el cargador: Consultar las instrucciones separadas.

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

▲ ¡ADVERTENCIA! Una manipulación inadecuada de la batería puede producir daños personales y materiales. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. Para una descripción más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado.

Significado de las indicaciones de seguridad

▲ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

▲ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

▲ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Gráficos y símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.



Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.



Atención: superficies calientes. ¡Peligro de quemaduras!



Reducir la temperatura



Incrementar la temperatura



Reducir la cantidad de aire



Incrementar la cantidad de aire



Selección del programa/ COOLDOWN



Indicación "Conectada"



Bloqueo de encendido

Gráficos en el embalaje



Deseche el embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente.



Símbolo de reciclaje: Cartón ondulado

Indicaciones generales de seguridad



¡Atención! Cuando se utilizan aparatos eléctricos, deben tenerse en cuenta las siguientes medidas de seguridad fundamentales para protegerse contra descargas eléctricas, peligro de lesiones o de incendio:

Indicaciones generales

- Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físi-

cas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del aparato y sean capaces de entender los peligros que su uso conlleva.

- Los niños no deben jugar con el aparato. Mantener el aparato y su cable de conexión alejado de los niños.
- Recuerde que el usuario es el único responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas externas provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.
- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin aceite ni grasas lubricantes.

- Este aparato no debe ser utilizado a alturas superiores a 2000 m.

Seguridad eléctrica

- Apague el aparato y extraiga la batería (10). Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente.
- Antes de cargar la batería, extraígalas del aparato.
- Los terminales no deben estar en cortocircuito.

Funcionamiento

- Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.
- Trabaje solo a la luz del día o con buena iluminación artificial.
- Preste atención a lo que está haciendo y tenga cuidado, utilice el sentido común al trabajar con el aparato. No utilice el aparato si está cansado o bajo la influencia de estupefacientes, alcohol o medicamentos.
- No cubra el aparato durante el funcionamiento.

- Extraiga la batería del aparato:
 - en caso de no utilizarse
 - en pausas de trabajo
 - antes de iniciar cualquier trabajo en el aparato (p. ej.: cambio de la boquilla)
- Si no manipula con cuidado el aparato, podría producirse un incendio.
 - Preste atención cuando utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
 - No orientar el aparato hacia un mismo punto de forma prolongada.
 - No utilizar en una atmósfera explosiva.
 - El calor podría dirigirse a materiales inflamables que estén cubiertos.
 - Después del uso, colocar el aparato en el soporte y dejar que se enfríe antes de guardarlo en la caja.
 - No dejar el aparato sin vigilancia mientras está en funcionamiento.
- No utilice nunca el aparato como secador de pelo.
- No dirija la corriente de aire caliente a personas o animales.
- No mire directamente por la abertura de la tobera del tubo de soplado.
- No toque la tobera cuando está caliente.
- Mantenga la distancia entre la salida de la tobera y la superficie o pieza de trabajo que vaya a procesar. El aparato podría sobrecalentarse.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

- Deje que el motor se enfríe antes de guardar el aparato durante un periodo prolongado.
- Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. El uso de piezas externas provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.
- La apertura del aparato ha de ser realizada por un electricista especializado y autorizado. En caso de reparación,

diríjase siempre a nuestro centro de servicio.

- Cuando vaya a limpiar, ajustar, almacenar el aparato o a sustituir un accesorio, apague el accionamiento, retire la batería y deje que el aparato se enfríe.
- Utilice el aparato con cuidado y manténgalo limpio.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

Indicaciones de seguridad especiales para aparatos con batería

- **Asegúrese de que el aparato está apagado antes de insertar la batería.** Introducir una batería en un aparato encendido puede provocar accidentes.
- **Utilice solo accesorios recomendados por PARKSIDE.** Los accesorios inadecuados pueden causar una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Una manipulación inadecuada de la batería puede producir daños personales y materiales. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. Para una descripción más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado.

Preparación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

Primera puesta en funcionamiento

Es posible que salga un poco de humo durante el primer uso. El humo se produce por los aglutinantes que, al utilizar el aparato por primera vez, se liberan de la lámina de aislamiento de la calefacción a causa del calor.

Es necesario que ventile el área de trabajo durante el primer uso. Si la formación de humo/olor es demasiado elevada, ponga el aparato por primera vez al aire libre.

Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

- **Interruptor de encendido/apagado (6)**
 - Encender: Presionar
 - Apagar: Soltar
- **Bloqueo de encendido (7)**
 - Bloquea el interruptor de encendido/apagado contra un accionamiento involuntario.
 - Desbloqueo: Presionar

Uso como aparato de suelo

Procedimiento (Fig. B)

1. Si va a utilizar el aparato como aparato de suelo, colóquelo sobre los pies de apoyo (23).
2. Procure una posición estable y segura y que el subsuelo sea termorresistente.

El uso como aparato de suelo es ideal para enfriarlo después de su uso.

Montar la rasqueta quitapinturas

Procedimiento (Fig. C)

1. Desenrosque la tuerca superior (24) del mango (16).
2. Coloque la cuchilla triangular (17) sobre la tuerca inferior (24).
3. Atornille de nuevo la tuerca superior (24) fijando así la cuchilla triangular (17).

Utilizar toberas

▲ ¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de lesiones! Evite quemaduras. Deje que se enfríen las toberas y el tubo de soplado antes de volver a colocarlos.

Indicaciones

- Las toberas (19/20/21) se insertan en el tubo de soplado (1).
- Las toberas pueden utilizarse de varias maneras.
- Observe las instrucciones de seguridad y utilice el aparato con cuidado y precaución.

Tobera reflectora (19)

- Utilización: La soldadura, el estañado de los tubos y la contracción de las mangueras termoencogibles

Tobera plana (20)

- Utilización: Conseguir calor plano
- **¡NOTA IMPORTANTE!** Sobrecalentamiento de componentes adyacentes. Cuando utilice la tobera plana, preste especial atención a la generación de calor en los puntos adyacentes del punto de procesamiento.

Tobera reductora (21)

- Utilización: Conseguir calor puntual.

- **¡NOTA IMPORTANTE!** Sobrecalentamiento de la pieza de trabajo. Cuando utilice la tobera reductora, preste especial atención a la generación de calor en el punto de procesamiento. No permanezca durante mucho tiempo en un punto.

Rasqueta quitapinturas

- Utilización: Caliente las superficies de pintura y barniz, si es necesario con la ayuda de una tobera. La eliminación de la pintura y barniz se puede realizar con la rasqueta quitapinturas (18). Las toberas (19/20/21) mismas no son apropiadas para retirar la pintura.

Revisar el nivel de carga de la batería

Ledes	Significado
rojo, naranja, verde	Batería cargada
rojo, naranja	Batería parcialmente cargada
rojo	Se debe cargar la batería

1. Presione la tecla (13) al lado del indicador del nivel de carga (11) de la batería (10).
Los LED del indicador del nivel de carga muestran el nivel de carga de la batería.
2. Cargue la batería (10) cuando solo se ilumine el LED rojo del indicador del nivel de carga (11).

Cargar la batería

Consulte también el manual de instrucciones del cargador.

Indicaciones

- Si la batería está caliente, deje que se enfríe antes de cargarla.
- No exponga la batería durante mucho tiempo a una fuerte irradiación

solar y no lo deposite sobre radiadores (máx. 50 °C).

Cargar la batería

1. Extraiga la batería (10) del aparato.
2. Introduzca la batería (10) en el receptáculo del cargador (14).
3. Conecte el cargador de la batería (14) a un enchufe.
4. Cuando esta se haya cargado, desconecte de la corriente el cargador de la batería (14).
5. Saque la batería (10) del cargador (14).

LEDs de control en el cargador (14):

verde	rojo	Significado
se ilumina	—	<ul style="list-style-type: none"> • La batería está completamente cargada • listo (ninguna batería introducida)
—	se ilumina	La batería se está cargando
—	parpadea	Batería sobrecalentada
parpadea	parpadea	Batería defectuosa

Funcionamiento

Insertar y retirar la batería en el aparato a batería

▲ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

¡NOTA IMPORTANTE! ¡Peligro de daños! No colocar la batería correcta en el aparato puede dañar el aparato y la batería.

Insertar la batería

1. Deslice la batería (10) a lo largo del carril guía para introducirla en el soporte de la batería.
La batería encaja de manera audible.

Retirar la batería

1. Presione y mantenga presionado el desbloqueo de la batería (12) en la batería (10).
2. Saque la batería del soporte de la batería.

Encendido y apagado

Preparación

Prepare el aparato para la función deseada. Seleccione la tobera adecuada (19/20/21).

Indicaciones

- El aparato cuenta con un bloqueo de encendido (7) que lo protege contra el funcionamiento involuntario.
- El aparato memoriza el último ajuste con el que ha trabajado y se inicia de nuevo con este ajuste.

Encender

1. Presione y mantenga presionado el bloqueo de encendido (7).
2. Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado (6).
3. Suelte el bloqueo de encendido (7).
4. La luz de trabajo LED (22) se enciende, el aparato está desbloqueado.
5. Ajuste la temperatura y cantidad de aire (véase *Ajuste de la temperatura y cantidad de aire*, p. 13)

Apagar

1. Suelte el interruptor de encendido/apagado (6).

2. La luz de trabajo LED se apaga, el aparato está bloqueado.
3. Utilice la función de enfriamiento (véase *Función de enfriamiento*, p. 13).
4. Cuando deje el aparato desatendido o cuando termine de trabajar, retire la batería (10).

Función de enfriamiento

- En cuanto suelte el interruptor de encendido/apagado (6), la función de enfriamiento se inicia automáticamente.
- Comienza una cuenta atrás de 40 segundos. El aparato se apaga automáticamente cuando termina.
- Si pulsa la tecla **P_{DOWN}^{COOL}** (25) puede interrumpir el proceso de enfriamiento y apagar el aparato inmediatamente.

Ajuste de la temperatura y cantidad de aire

- La temperatura y la cantidad de aire se pueden controlar a través del campo de control (9).
- El ajuste seleccionado se muestra en la pantalla LC (8).
- La temperatura y la cantidad de aire pueden ajustarse con el aparato apagado.

Ajuste de la temperatura

La temperatura puede ajustarse con las teclas (26/29) del panel de control (9) en intervalos de 10 grados.

Procedimiento (Fig. D)

1. Presione la tecla **↑** (26) para aumentar la temperatura.
2. Presione la tecla **↓** (29) para reducir la temperatura.

Ajuste de la cantidad de aire

La cantidad de aire puede ajustarse con las teclas (27/28) del panel de

control (9) en el rango de 150–300 l/min (6 niveles).

Procedimiento (Fig. D)

1. Presione la tecla **✕+** (27) para aumentar la cantidad de aire.
2. Presione la tecla **-✕** (28) para reducir la cantidad de aire.

Indicador de la pantalla LC

La pantalla LC (8) muestra la temperatura seleccionada, la cantidad de aire seleccionada y la temperatura actual.

- La pantalla (8) se ilumina en **rojo**: Fase de precalentamiento
- La pantalla (8) se ilumina en **verde**: Temperatura preestablecida alcanzada
- La pantalla (8) parpadea en **azul**: Función de enfriamiento

El aparato cuenta con una función de almacenamiento.

La pantalla (8) muestra la última temperatura y la última cantidad de aire ajustadas y las guarda automáticamente al cabo de 2 segundos (la pantalla parpadea).

Modo de programación (P)

Además del funcionamiento normal, el aparato dispone de un modo de programación.

Procedimiento (Fig. D)

1. Para el modo de programación, pulse brevemente la tecla **P_{DOWN}^{COOL}** (25) en el panel de control (9).
2. Si pulsa otra vez la tecla **P_{DOWN}^{COOL}** (25), accederá a cada uno de los programas (P1, P2, P3, P4). Puede configurarlos y guardarlos individualmente.
3. Para volver al modo normal, pulse la tecla **P_{DOWN}^{COOL}** (25).

Indicaciones

- El ajuste realizado se guarda automáticamente después de 2 segundos (la pantalla (8) parpadea).

Baterías gastadas

- Un tiempo de funcionamiento significativamente reducido a pesar de la carga indica que la batería está agotada y necesita ser sustituida. Utilice únicamente una batería de repuesto original de la Serie **X 20 V TEAM** que puede adquirir a través de la tienda online (véase *Piezas de repuesto y accesorios*, p. 18).
- Observe siempre las indicaciones de seguridad, así como las disposiciones y advertencias relativas a la protección del medio ambiente (véase *Eliminación/protección del medio ambiente*, p. 15).

Aplicación PARKSIDE

Con la aplicación PARKSIDE puede supervisar el aparato y controlar determinadas funciones. Las funciones pueden variar al actualizar la aplicación y el firmware. Encontrará más información sobre la aplicación PARKSIDE en las instrucciones de la batería inteligente.

Requisitos

Para encontrar el aparato en la aplicación PARKSIDE, deben cumplirse los siguientes requisitos:

- En su smartphone, la aplicación PARKSIDE está instalada y el Bluetooth® activado.
- En el aparato está colocada la siguiente batería: Batería PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1. Esta batería

ya ha conectado con la aplicación PARKSIDE.

El aparato se comunica con la aplicación a través de la batería.

Conectar el aparato con la aplicación PARKSIDE

1. Inserte la batería inteligente (10).
2. Presione el interruptor de encendido/apagado (6).

La indicación "Conectado" (4) parpadea tres veces. Cuando el aparato está conectado, la indicación "Conectado" se ilumina de manera permanente.

3. Abra la aplicación PARKSIDE.


4.  **Tus herramientas.**


El aparato se muestra en la lista.


En caso de que el aparato no figure en la lista, agréguelo manualmente.

Supervisar y controlar el aparato

1.  **Tus herramientas.**

2.  Seleccione el aparato en la lista. Se muestra la página de vista general del aparato.

3.  Seleccione el ajuste deseado en la página de vista general.


 En caso de duda, seleccione la Ayuda.

Aparecerá un cuadro de diálogo con una descripción del ajuste correspondiente.

Eliminar el aparato de la aplicación

Si se elimina un aparato de la aplicación, también se eliminan los datos asociados.

1.  **Tus herramientas.**

2.  Deslice la tarjeta del dispositivo de derecha a izquierda.



3. Confirme su el cuadro de diálogo.

Política de privacidad

véase Página ➊ Más; Apartado Cuestiones legales, ➋ Política de privacidad

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

▲ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza. Apague el aparato y extraiga la batería(10).

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de quemaduras! Antes de hacer trabajos de mantenimiento o limpieza espere hasta que el aparato se haya enfriado.

Limpieza

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.

¡NOTA IMPORTANTE! ¡Peligro de daños! Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y las empuñaduras del aparato. Para ello utilice un trapo húmedo o un cepillo.

Mantenimiento

El aparato no necesita mantenimiento.

Almacenamiento

Almacene siempre el aparato:

- limpio
- seco
- protegido contra el polvo
- En el maletín suministrado (15)
- fuera del alcance de los niños
- enfriado

La temperatura de almacenamiento de la batería oscila entre 0 °C y 45 °C. Durante el almacenamiento evite el frío o calor extremos. De lo contrario, la batería puede perder potencia.

Cuando vaya a almacenar el aparato durante un largo periodo de tiempo (p. ej., durante el invierno), retire la batería.

Eliminación/ protección del medio ambiente

Retire la batería del aparato y lleve el aparato, la batería, los accesorios y el embalaje a un punto verde para su reciclaje.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje

respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Instrucciones para la eliminación de las baterías recargables



No tire la batería a la basura doméstica, tampoco al fuego (peligro de explosión) o al agua. Las baterías deterioradas pueden provocar daños en el medio ambiente y en su salud cuando desprenden vapores o líquidos venenosos.

Elimine las baterías según las disposiciones locales. Las baterías defectuosas o gastadas deben ser recicladas. Entregue las baterías en un punto de reciclaje donde sean tratadas para su reutilización respetando el medio ambiente. Pregunte en la empresa municipal de gestión de residuos o en nuestro centro de servicio. Elimine las baterías descargadas. Recomendamos que ponga sobre los polos tiras adhesivas para evitar que se cortocircuiten. No abra la batería.

Servicio

Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra

el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de cinco años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de cinco años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Tobera plana) o los daños en las piezas frágiles (interruptor p. ej.).

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 472010_2407) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, pón-

gase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono** O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.

- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, exprés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



En *parkside-diy.com* puede consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accederá directamente a *parkside-diy.com*. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque

los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 472010_2407, podrá abrir el manual de instrucciones.

Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.
Nota: Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.
- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíelos exprés o con otro tipo de carga especial.

- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en

parksidediy.com

IAN 472010_2407

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará **piezas de repuesto y accesorios** en www.grizzlytools.shop. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center*, p. 18

Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Pistola de aire caliente recargable**

Modelo: **PPHLGA 20-Li A2**

Número de serie: 000001 – 076000

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Producto con batería Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Producto con batería Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANIA
10.02.2025

Christian Frank
Representante autorizado para la documentación

Indice

Introduzione.....	20
Usò conforme.....	21
Materiale in dotazione/accessori.....	21
Panoramica.....	21
Descrizione del funzionamento.....	22
Dati tecnici.....	22
Avvertenze di sicurezza.....	22
Significato delle avvertenze di sicurezza.....	22
Pittogrammi e simboli.....	23
Indicazioni generali di sicurezza.....	23
Avvertenze di sicurezza specifiche per apparecchi a batteria.....	26
Preparazione.....	26
Prima messa in funzione.....	26
Elementi di comando.....	26
Impiego come apparecchio autoportante.....	27
Montare lo sverniciatore.....	27
Utilizzare le bocchette aggiuntive.....	27
Verifica dello stato di carica della batteria.....	27
Caricamento della batteria.....	28
Funzionamento.....	28
Inserimento e rimozione della batteria nel caricabatterie.....	28
Accensione e spegnimento.....	28
Funzione di raffreddamento.....	29
Impostare la temperatura e la portata di aria.....	29
Funzionamento con programma (P).....	30
Batterie usate.....	30
App Parkside.....	30
Rimuovere il dispositivo dall'app.....	31
Informativa sulla privacy.....	31

Pulizia, manutenzione e conservazione.....	31
Pulizia.....	31
Manutenzione.....	31
Conservazione.....	31
Smaltimento/rispetto dell'ambiente.....	32
Istruzioni per lo smaltimento delle batterie.....	32
Assistenza.....	32
Garanzia.....	32
Servizio di riparazione.....	34
Service-Center.....	34
Importatore.....	34
Ricambi e accessori.....	34
Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale.....	35
Vista esplosa.....	69

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo soffiante ad aria calda (di seguito apparecchio o elettroutensile). Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi,

consegnare anche tutti i documenti correlati.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente ai seguenti usi:

- Rimuovere vernice su piccole superfici
- Riscaldare, modellare e saldare plastiche
- Allentare fissaggi a colla
- Scongelare tubature dell'acqua

È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

Materiale in dotazione/ accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Pistola termica ricaricabile
- Sverniciatore (2 parti)
- Bocchetta di riduzione
- Bocchetta per superfici
- Ugello riflettore
- Valigetta
- Traduzione delle istruzioni originali

La batteria e il caricabatteria non sono compresi nella confezione.

Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nella pagina apribile anteriore.

(Fig. A)

- 1 Tubo soffiatore
- 2 Ingresso aria
- 3 Impugnatura
- 4 Indicatore "Collegato"
- 5 Sostegno batteria
- 6 Interruttore di accensione/spegnimento
- 7 Blocco accensione
- 8 Display LC
- 9 Pannello di comando
- 10 Batteria
- 11 Spia dello stato di carica
- 12 Sblocco batteria
- 13 Tasto Spia dello stato di carica
- 14 Caricabatterie
- 15 Valigetta
- 16 Impugnatura (Sverniciatore)
- 17 Lama triangolare (Sverniciatore)
- 18 Sverniciatore
- 19 Ugello riflettore
- 20 Bocchetta per superfici
- 21 Bocchetta di riduzione

(Fig. B)

22 Luce di lavoro a LED

23 Piedino di supporto

(Fig. C)

24 Dado

(Fig. D)

25 Tasto P/COOLDOWN

26 Tasto Aumentare la temperatura

27 Tasto Aumentare la portata d'aria

28 Tasto Abbassare la portata d'aria

29 Tasto Abbassare la temperatura

Descrizione del funzionamento

Il soffiante ad aria calda è un dispositivo universale per rimuovere, modellare o scaldare.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Pistola termica ricaricabile

..... **PPHLGA 20-Li A2**

Tensione nominale U 20 V ==

Classe di protezione III

Grado di protezione IPX0

Peso con batteria

(Smart PAPS 204 A1) $\approx 1,13$ kg

Intervallo di temperatura 50–500 °C

Portata d'aria 150–300 l/min

Batteria Li-Ion

Temperatura ≤ 50 °C

– Processo di carica 4–40 °C

– Funzionamento –20–50 °C

– Conservazione 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

Batteria Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frequenza f 2400 – 2483,5 MHz

– potenza trasmessa ≤ 20 dBm

X 20 V TEAM

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti carica-batterie: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGA 20 A1, Smart PLGS 2012 A1
Dati tecnici di batteria e caricabatteria: vedere le istruzioni separate.

Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

▲ AVVERTIMENTO! L'uso inadeguato della batteria può causare danni a persone e cose. Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale d'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente.

Significato delle avvertenze di sicurezza

▲ PERICOLO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si ve-

rifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

▲ AVVERTIMENTO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

▲ ATTENZIONE! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.

NOTA! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

Pittogrammi e simboli

Pittogrammi sull'apparecchio



Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio.



È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Attenzione superfici surriscaldate, pericolo di ustione!



Abbassare la temperatura



Aumentare la temperatura



Abbassare la portata d'aria



Aumentare la portata d'aria

P/COOL DOWN Selezione programma/ COOLDOWN



Indicatore "Collegato"



Blocco accensione

Simboli sull'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.



Simbolo di riciclaggio: Cartone ondulato

Indicazioni generali di sicurezza



Attenzione! Durante l'uso di apparecchi elettrici si devono osservare le seguenti misure di sicurezza fondamentali come protezione contro scossa elettrica, pericolo di lesioni e incendi:

Indicazioni generali

- Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza

- e conoscenza è consentito solo sotto vigilanza oppure a condizione che tali persone siano state istruite in merito a un uso sicuro dell'apparecchio e siano in grado di comprenderne i pericoli.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il suo cavo di allacciamento fuori dalla portata dei bambini.
 - Si tenga presente che l'utilizzatore stesso è responsabile di incidenti o pericoli causati ad altre persone o ai loro beni.
 - Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti e raccomandati dal produttore. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.
 - L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi.
 - L'apparecchio non può essere utilizzato in luogo con altitudini superiori a 2000 m.

Sicurezza elettrica

- Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria (10). Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di caricare la batteria.
- I morsetti di alimentazione non vanno cortocircuitati.

Funzionamento

- È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.
- Lavorare solo in presenza di luce naturale o di una buona illuminazione artificiale.
- Prestare attenzione, usare prudenza in quello che si fa con l'apparecchio e apprestarsi al lavoro con raziocinio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o in condizioni di salute non perfette, oppure quando si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio:
 - in caso di inutilizzo
 - durante le pause di lavoro
 - prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio (ad es. sostituzione dell'ugello)
- Possono verificarsi incendi, qualora l'apparecchio non venga utilizzato con prudenza.
 - Attenzione quando si utilizzano gli apparecchi vicino a materiali combustibili.
 - Non orientare per lungo tempo verso lo stesso punto.
 - Non utilizzare in caso di atmosfera esplosiva.
 - Il calore può essere indirizzato verso materiali combustibili coperti.
 - Dopo l'utilizzo appoggiare sui supporti e lasciare raffreddare prima di riporlo.
 - Non lasciare l'apparecchio senza sorvegliarlo quando è in funzione.
- Non utilizzare mai l'apparecchio come asciugacapelli.
- Non rivolgere mai la corrente di aria calda verso persone o animali.
- Non guardare direttamente nell'apertura dell'ugello sul tubo soffiatore.
- Non toccare l'ugello quando è caldo.
- Mantenere una distanza tra l'uscita dell'ugello e la superficie da lavorare o il pezzo in lavorazione. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.

Pulizia, manutenzione e conservazione

- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Per motivi di sicurezza, sostituire gli elementi usurati o danneggiati. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori originali. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata

decadenza dei diritti di garanzia.

- L'apertura dell'apparecchio deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista esperto autorizzato. Per le riparazioni, rivolgersi sempre al nostro centro di assistenza.
- Spegnere il motore, , estrarre la batteria e lasciarlo raffreddare quando è fermo per le operazioni di pulizia, regolazione, conservazione, oppure per sostituire un elemento accessorio.
- Trattare l'apparecchio con cura e mantenerlo pulito.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze di sicurezza specifiche per apparecchi a batteria

- **Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.** L'inserimento di una batteria in un apparecchio acceso può causare incidenti.
- **Utilizzare solo accessori consigliati da PARKSIDE.** Accessori non idonei possono causare incendi o scariche elettriche.

⚠ AVVERTIMENTO! L'uso inadeguato della batteria può causare danni a persone e cose. Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale d'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente.

Preparazione

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

Prima messa in funzione

Al primo utilizzo può fuoriuscire un po' di fumo. Il fumo viene prodotto dagli agenti leganti che al primo utilizzo fuoriescono a causa del calore dalla pellicola isolante del riscaldamento.

Aerare assolutamente l'ambiente di lavoro al primo utilizzo. Se lo sviluppo di fumo e odori è eccessivo, effettuare la prima messa in funzione all'aperto.

Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

- **Interruttore di accensione/spegnimento (6)**
 - Accensione: premere
 - Spegnimento: rilasciare
- **Blocco accensione (7)**
 - Blocca l'interruttore on/off per impedirne l'azionamento accidentale.
 - Sbloccare: premere

Impiego come apparecchio autoportante

Procedura (Fig. B)

1. Posizionare l'apparecchio sui supporti per usarlo come autoportante (23).
 2. Accertarsi che la posizione sia stabile e sicura e che la superficie di appoggio sia resistente al calore.
- L'uso come apparecchio autoportante è ottimale per raffreddarlo dopo l'uso.

Montare lo sverniciatore

Procedura (Fig. C)

1. Svitare il dado superiore (24) dall'impugnatura (16).
2. Applicare la lama triangolare (17) sul dado inferiore (24).
3. Riavvitare il dado superiore (24) e fissare così la lama triangolare (17).

Utilizzare le bocchette aggiuntive

▲ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni! Evitare le ustioni. Prima della sostituzione, far raffreddare le bocchette aggiuntive e il tubo soffiatore.

Avvertenze

- Le bocchette aggiuntive (19/20/21) vengono inserite sul tubo soffiatore (1).
- Sono possibili svariati usi delle bocchette aggiuntive.
- Rispettare le norme di sicurezza e utilizzare l'apparecchio con cautela e attenzione.

Ugello riflettore (19)

- Uso: Saldare, zincare tubi e per modellare tubi flessibili termorestringenti.

Bocchetta per superfici (20)

- Uso: ottenere un calore superficiale

- **NOTA!** Surriscaldamento di elementi adiacenti. Quando si utilizza la bocchetta per superfici prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore nei punti vicini al punto di lavorazione.

Bocchetta di riduzione (21)

- Uso: Ottenere un calore mirato.
- **NOTA!** Surriscaldamento del pezzo. Quando si utilizza la bocchetta di riduzione prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore sul punto di lavorazione; non rimanere troppo a lungo nella stessa posizione.

Sverniciatore

- Uso: Riscaldare la superficie colorata e verniciata, se necessario utilizzando un ugello complementare. Ora è possibile rimuovere vernici e colori con lo sverniciatore (18). Gli ugelli complementari (19/20/21) non sono indicati per la rimozione del colore.

Verifica dello stato di carica della batteria

LED	Significato
rosso, arancione, verde	Batteria caricata
rosso, arancione	Batteria parzialmente caricata
rosso	La batteria deve essere caricata

1. Premere il tasto (13) accanto alla spia dello stato di carica (11) sulla batteria (10).
I LED della spia dello stato di carica indicano lo stato di carica della batteria.
2. Caricare la batteria (10) quando è accesa ormai solo la spia a LED rossa dello stato di carica (11).

Caricamento della batteria

Vedere anche il manuale d'uso del caricabatteria.

Avvertenze

- Prima di ricaricare una batteria surriscaldata aspettare che si raffreddi.
- Non esporre la batteria a radiazioni solari intense per un tempo prolungato e non appoggiarla sui caloriferi (max. 50 °C).

Caricamento della batteria

1. Rimuovere la batteria (10) dall'apparecchio.
2. Inserire la batteria (10) nel vano del caricabatteria (14).
3. Collegare il caricabatterie (14) ad una presa elettrica.
4. Quando la batteria è completamente carica, staccare il caricabatterie (14) dalla presa.
5. Estrarre la batteria (10) dal caricabatteria (14).

LED di controllo sul caricabatterie (14):

verde	rosso	Significato
si accende	—	<ul style="list-style-type: none"> • La batteria è completamente carica • pronto (nessuna batteria inserita)
—	si accende	La batteria è in carica
—	lampeggia	Batteria surriscaldata
lampeggia	lampeggia	Batteria difettosa

Funzionamento

Inserimento e rimozione della batteria nel caricabatterie

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

NOTA! Pericolo di danneggiamento! Una batteria sbagliata può danneggiarsi e danneggiare l'apparecchio.

Inserimento della batteria

1. Far scivolare la batteria (10) lungo la guida nel supporto batteria. La batteria si blocca con uno scatto udibile.

Rimozione della batteria

1. Premere e mantenere premuto il dispositivo di sblocco (12) della batteria (10).
2. Estrarre la batteria dal supporto batteria.

Accensione e spegnimento

Preparazione

Preparare l'apparecchio per la funzione desiderata. Selezionare la bocchetta aggiuntiva adeguata (19/20/21).

Avvertenze

- L'apparecchio dispone di ferma catena con arresto rapido (7), che lo blocca contro un'attivazione accidentale.
- L'apparecchio memorizza l'ultima impostazione in cui si è lavorato e si riavvia con questa impostazione.

Accensione

1. Premere e mantenere premuto il blocco accensione (7).

2. Tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento (6).
3. Rilasciare il blocco accensione (7).
4. La luce di lavoro a LED (22) si accende, l'apparecchio è sbloccato.
5. Impostare temperatura e portata di aria elevate (vedere *Impostare la temperatura e la portata di aria*, p. 29)

Spegnimento

1. Per spegnere, rilasciare l'interruttore accensione/spegnimento (6).
2. La luce di lavoro a LED si spegne, l'apparecchio è bloccato.
3. Usare la funzione di raffreddamento (vedere *Funzione di raffreddamento*, p. 29).
4. Quando si lascia l'apparecchio incustodito o al termine del lavoro, togliere la batteria (10) dall'apparecchio.

Funzione di raffreddamento

- Non appena si rilascia l'interruttore di accensione/spegnimento (6), la funzione di raffreddamento si accende automaticamente.
- Parte un conto alla rovescia di 40 secondi. Allo scadere, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Premendo il tasto **P/COOL DOWN** (25) si può interrompere il procedimento di raffreddamento e spegnere subito l'apparecchio.

Impostare la temperatura e la portata di aria

- Il pannello di comando (9) consente di regolare portata di aria e temperatura.
- L'impostazione selezionata verrà visualizzata sul display LC (8).

- La temperatura e la portata di aria possono essere impostate anche ad apparecchio spento.

Regolare la temperatura

La temperatura può essere impostata tramite i tasti (26/29) sul pannello di comando (9) a scatti di 10 gradi.

Procedura (Fig. D)

1. Premere il tasto **▲** (26) per alzare la temperatura.
2. Premere il tasto **▼** (29) per abbassare la temperatura.

Regolare la portata di aria

La portata di aria può essere impostata tramite i tasti (27/28) sul pannello di comando (9) in un intervallo di 150–300 l/min (su 6 livelli).

Procedura (Fig. D)

1. Premere il tasto **✕+** (27) per aumentare la portata di aria.
2. Premere il tasto **-✕** (28) per ridurre la portata di aria.

Display di visualizzazione LC

Il display LC (8) mostra la temperatura selezionata, la portata di aria selezionata e la temperatura effettiva.

- Il display (8) si accende di luce **rossa**: Fase di preriscaldamento
- Il display (8) si accende di luce **verde**: Temperatura preimpostata raggiunta
- Il display (8) lampeggia di **blu**: Funzione di raffreddamento

L'apparecchio dispone di una funzione di memorizzazione.

Il display (8) mostra la temperatura impostata per ultima e la portata di aria, e le memorizza automaticamente dopo 2 secondi (il display lampeggia).

Funzionamento con programma (P)

Oltre alla modalità di funzionamento normale, l'apparecchio dispone di una modalità di funzionamento con programma.

Procedura (Fig. D)

1. Per il funzionamento con programma premere brevemente il tasto **P/COOL DOWN** (25) sul pannello di comando (9).
2. Premendo nuovamente il tasto **P/COOL DOWN** (25) si passa ai singoli programmi (P1, P2, P3, P4). Questi possono essere impostati e memorizzati a piacimento.
3. Premere nuovamente il tasto **P/COOL DOWN** (25) per ritornare al funzionamento normale.

Avvertenze

- L'impostazione effettuata viene memorizzata automaticamente dopo 2 secondi (il display (8) lampeggia).

Batterie usate

- Se, nonostante la ricarica, la durata di funzionamento è notevolmente inferiore, ciò significa che la batteria è consumata e che è necessario sostituirla. Utilizzare solo una batteria di ricambio originale della serie **X 20 V TEAM** che può essere acquistata tramite il negozio online (vedere *Ricambi e accessori*, p. 34).
- Attenersi in ogni caso alle avvertenze di sicurezza e alle disposizioni e avvertenze in materia di protezione dell'ambiente (vedere *Smaltimento/rispetto dell'ambiente*, p. 32).

App PARKSIDE

Con l'app PARKSIDE è possibile monitorare l'apparecchio e gestire determinate funzioni. Le funzioni possono variare con gli aggiornamenti di app e firmware. Per ulteriori informazioni sull'app PARKSIDE, consultare le istruzioni delle batterie smart.


Requisiti

Per trovare l'apparecchio nell'app PARKSIDE, devono essere soddisfatte queste condizioni:







- Sul proprio smartphone è installata l'app PARKSIDE ed è attivato il Bluetooth®.
- Nell'apparecchio è presente questa batteria: PARKSIDE Performance Smart Batteria Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1. Questa batteria è già stata collegata all'app PARKSIDE.

L'apparecchio comunica con l'app tramite la batteria.

Collegare la batteria all'app PARKSIDE






1. Inserire la batteria smart (10).
2. Premere l'interruttore di accensione/spengimento (6).
L'indicatore "Connesso" (4) lampeggia tre volte. Quando l'apparecchio è connesso, l'indicatore "Connesso" rimane acceso fisso.
3. Aprire l'app PARKSIDE.
4.  **I tuoi attrezzi.**
L'apparecchio viene visualizzato nell'elenco.
Se l'apparecchio non venisse visualizzato nell'elenco, aggiungerlo manualmente.

Monitoraggio e controllo dell'apparecchio



1.   **I tuoi attrezzi.**
2.  Scegliere l'apparecchio dall'elenco.
Viene visualizzata la pagina riepilogativa dell'apparecchio.
3.  Scegliere l'impostazione desiderata sulla pagina riepilogativa.
  Scegliere in caso di incertezza l'assistenza.
Viene visualizzata una finestra di dialogo con una descrizione per la rispettiva impostazione.

Rimuovere il dispositivo dall'app

Se si rimuove un dispositivo dall'app, verranno rimossi anche i relativi dati.

1.   **I tuoi attrezzi.**
2.   Rimuovere la scheda del dispositivo da destra verso sinistra.

3. Confermare la finestra di dialogo.

Informativa sulla privacy

vedere Pagina  Ulteriori informazioni; sezione Questioni legali,  Informativa sulla privacy

Pulizia, manutenzione e conservazione

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria (10).

Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di ustione! Fare raffreddare l'apparecchio prima di ogni lavoro di manutenzione e pulizia.

Pulizia

⚠ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.

NOTA! Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sintetico dell'apparecchio. Non utilizzare detergenti o solventi.

- Garantire una costante pulizia delle fessure di aerazione, dell'alloggiamento del motore e delle impugnature dell'apparecchio. A tale scopo utilizzare un panno umido o una spazzola.

Manutenzione

L'apparecchio non richiede manutenzione.

Conservazione

L'apparecchio e gli accessori vanno conservati sempre:

- puliti
- asciutti
- protetti dalla polvere
- Nella valigetta di conservazione fornita in dotazione (15)
- fuori dalla portata dei bambini
- raffreddato

La temperatura di conservazione per la batteria è compresa tra 0° C e 45°C. Evitare durante il processo di ricarica freddo o caldo estremi. Altrimenti la batteria perde la potenza.

Prima di una conservazione prolungata (ad es. durante il periodo invernale) rimuovere la batteria dall'apparecchio.

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltire l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Istruzioni per lo smaltimento delle batterie



Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o in acqua. In caso di fuoriuscita di fumi o liquidi tossici, le batterie danneggiate possono essere nocive per l'ambiente e per la salute delle persone.

Smaltire le batterie conformemente alle disposizioni locali. Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate. Conferire le batterie ad un centro di raccolta di batterie usate, dove verranno sottoposte a un corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente. Per informazioni in merito rivolgersi al servizio di raccolta locale o al nostro centro di assistenza. Smaltire le batterie quando sono scariche. Si consiglia di coprire i poli con nastro adesivo come protezione contro il cortocircuito. Non aprire la batteria.

Assistenza

Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia descritta di seguito.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro cinque anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione riparto o

sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di cinque anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Bocchetta per superfici) oppure a danni a parti fragili (ad es. interruttore).

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato sottoposto a manutenzione. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente im-

pieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di violenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 472010_2407) come prova d'acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **telefonicamente** oppure utilizzare il **modulo di contatto** disponibile su parkside-diy.com alla voce **Assistenza** con il Centro di assistenza indicato di seguito.
- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi

che la spedizione non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insieme a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.



Su *parkside-diy.com* è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali. Scansionando questo codice QR si apre direttamente *parkside-diy.com*. Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 472010_2407 si aprono le istruzioni per l'uso.

Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assi-

stenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.

Nota: inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.

- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

Service-Center

IT Assistenza Italia
Tel.: 800 172663
Modulo di contatto su
parkside-diy.com
IAN 472010_2407

MT Assistenza Malta
Tel.: 800 65168
Modulo di contatto su
parkside-diy.com
IAN 472010_2407

Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ricambi e accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui *www.grizzlytools.shop*. Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 34

Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale

Prodotto: **Pistola termica ricaricabile**

Modello: **PPHLGA 20-Li A2**

Numero di serie: 000001 – 076000

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
10.02.2025



Christian Frank
Mandatario della documentazione

Table of Contents

Introduction.....	36
Proper use.....	36
Scope of delivery/accessories.....	37
Overview.....	37
Description of functions.....	38
Technical data.....	38
Safety information.....	38
Meaning of the safety information.....	38
Pictograms and symbols.....	39
General safety instructions.....	39
Special safety instructions for battery-powered devices.....	41
Preparation.....	42
Initial start-up.....	42
Control elements.....	42
Use as a free-standing tool.....	42
Fitting the paint scraper.....	42
Using the adapter nozzles.....	42
Checking the battery charge level.....	43
Charging the battery.....	43
Operation.....	43
Inserting and removing the battery into/from the cordless device.....	43
Switching on and off.....	44
Cool down function.....	44
Controlling the temperature and air volume.....	44
Programme mode (P).....	45
Used batteries.....	45
Parkside app.....	45
Removed the device from the app.....	46
Privacy policy.....	46
Cleaning, maintenance and storage.....	46
Cleaning.....	46
Maintenance.....	46
Storage.....	46

Disposal/environmental protection.....	46
Disposal instructions for rechargeable batteries.....	47
Service.....	47
Guarantee.....	47
Repair service.....	49
Service Centre.....	49
Importer.....	49
Spare parts and accessories.....	49
Translation of the original EU declaration of conformity.....	50
Exploded view.....	69

Introduction

Congratulations on purchasing your new hot air blower (hereafter referred to as device or power tool). You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following uses:

- Removing paint from small areas

- Heating, moulding and welding of plastics
- Loosening adhesive bonds
- Defrosting water pipes

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

Scope of delivery/ accessories

Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Cordless Hot Air Gun
- Paint scraper (2-piece)
- Restrictor nozzle
- Surface nozzle
- Reflector nozzle
- Storage case
- Translation of the original instructions

The rechargeable battery and charger are not included in delivery.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

(Fig. A)

- 1 Blow-off pipe
- 2 Air inlet
- 3 Handle
- 4 "Connected" display
- 5 Battery holder
- 6 On/Off switch
- 7 Switch lock
- 8 LC display
- 9 Control panel
- 10 Battery
- 11 Charge level indicator
- 12 Battery release
- 13 Button Charge level indicator
- 14 Charger
- 15 Storage case
- 16 Handle (Paint scraper)
- 17 Triangular blade (Paint scraper)
- 18 Paint scraper
- 19 Reflector nozzle
- 20 Surface nozzle
- 21 Restrictor nozzle

(Fig. B)

- 22 LED work light
- 23 Base

(Fig. C)

- 24 Nut

(Fig. D)

- 25 Button P/COOLDOWN
- 26 Button Increase temperature
- 27 Button Increase air volume
- 28 Button Reduce air volume
- 29 Button Reduce temperature

Description of functions

The hot air blower is a universal tool for stripping, moulding or heating. Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cordless Hot Air Gun

..... **PPHLGA 20-Li A2**

Rated voltage U 20 V =

Protection class III

Protection type IPX0

Weight with battery

(Smart PAPS 204 A1) ≈ 1.13 kg

Temperature range 50–500 °C

Air volume 150–300 l/min

Battery Li-Ion

Temperature ≤ 50 °C

– Charging 4–40 °C

– Operation –20–50 °C

– Storage 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

battery Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frequency f 2400 – 2483.5 MHz

– transmitted power ≤ 20 dBm

X 20 V TEAM

The device is part of the

X 20 V TEAM series and can be operated with batteries of the

X 20 V TEAM series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

We recommend charging these batteries with the following char-

gers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGA 20 A1, Smart PLGS 2012 A1
Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

▲ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

▲ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

▲ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

▲ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly.



Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



Caution! Hot surfaces, burn risk!



Reduce temperature



Increase temperature



Reduce air volume



Increase air volume



Programme selection/
COOLDOWN



“Connected” display



Switch lock

Symbols on the packaging



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.



Recycling symbol: Corrugated cardboard

General safety instructions



Attention! The following basic safety precautions must be observed while using electrical devices to protect against electric shock, injury and risk of fire:

General Information

- Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly.
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or persons who lack experience and knowledge can use this device if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must never play with the device. Keep the device and its power cord away from children.
- Note that the user is responsible for any acci-

- dents or risks to others and their property.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
- The device must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.
- The machine must not be used at altitudes over 2000 m.

Electrical safety

- Switch off the device and remove the battery (10). Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Remove the battery from the device before charging the battery.
- Do not short-circuit the connection terminals.

Operation

- Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

- Only work in daylight or with good artificial lighting.
- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working with the device. Do not use the device if you are tired or you are under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Remove the battery from the device:
 - when not in use
 - during work breaks
 - before carrying out any work on the device (e.g. changing the nozzle)
- A fire can develop if the device is not handled carefully.
 - Be careful when using equipment near flammable materials.
 - Do not point at the same location for an extended period of time.

- Do not use in the presence of an explosive atmosphere.
 - Heat can be passed to flammable materials that are hidden.
 - After using the device, put it on the base and allow it to cool down before it is packed away.
 - Do not leave the device unattended as long as it is in operation.
 - Never use the device as a hair dryer.
 - Never direct the hot air flow at people or animals.
 - Do not look directly into the nozzle opening on the blow-off pipe.
 - Do not touch the nozzle when it is hot.
 - Maintain distance between the nozzle outlet and the surface or work-piece you are working on. The device could over-heat.
- device for a longer period.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Use only original spare parts and accessories. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
 - The device may only be opened by an authorised electrician. Always contact our service centre for repairs.
 - Switch the drive off, , remove the battery and allow the device to cool off if you want to clean, adjust, store the device or to exchange an accessory part.
 - Handle the device with care and keep it clean.
 - Store the device out of reach of children.

Special safety instructions for battery-powered devices

Cleaning, maintenance and storage

- Allow the motor to cool down before storing the
- **Ensure that the device is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a device that is switched on can lead to accidents.

- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

▲ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Preparation

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

Initial start-up

Smoke may escape during the first application. The smoke is produced by binding agents that are released from the insulating foil of the heater by the heat when it is first used.

Be sure to ventilate the working environment during first use. Move the initial start-up outdoors if the smoke/odour is too strong.

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

- **On/Off switch (6)**
 - Switching on: Press
 - Switching off: Release
- **Switch lock (7)**
 - Locks the on/off switch against unintentional operation.
 - Unlocking: Press

Use as a free-standing tool

Procedure (Fig. B)

1. Place the tool on the base (23) for use as a free-standing tool.
2. Ensure a stable, secure stand and a heat-resistant surface.

Using the tool in free-standing mode is ideal for cooling it down after use.

Fitting the paint scraper

Procedure (Fig. C)

1. Unscrew the upper nut (24) from the handle (16).
2. Place the triangular blade (17) on the lower nut (24).
3. Screw the upper nut (24) back on and secure the triangular blade (17).

Using the adapter nozzles

▲ CAUTION! Risk of injury! Avoid burns. Allow the adapter nozzles and blow-off pipe to cool down before replacing them.

Notes

- The adapter nozzles (19/20/21) are attached to the blow-off pipe (1).
- The adapter nozzles can be used in various ways.
- Observe the safety instructions and use the tool with care and caution.

Reflector nozzle (19)

- Use: Soldering, pipe tinning and shrinking of heat-shrink tubing

Surface nozzle (20)

- Use: Achieving heat over a wide area
- **NOTICE!** Overheating of neighbouring components. When using the surface nozzle, pay particular attention to the heat development at neighbouring areas of the processing point.

Restrictor (21)

- Use: Achieving localised heat.
- **NOTICE!** Overheating of the work-piece. When using the restrictor, pay particular attention to heat development at point being worked; do not linger too long in one place.

Paint scraper

- Use: Heat up the paint and lacquer surfaces, using an adapter nozzle if necessary. The paints and lacquers can be removed with the paint scraper (18). The adapter nozzles (19/20/21) themselves are not suitable for removing paint.

Checking the battery charge level

LEDs	Meaning
red, orange, green	Battery charged
red, orange	Battery partially charged
red	Battery needs to be charged

1. Press the button (13) next to the charge level indicator button (11) on the battery (10).
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.
2. Charge the battery (10) when only the red LED on the charge level indicator (11) is illuminated.

Charging the battery

See also the charger instruction manual.

Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator (max. 50°C).

Charging the battery

1. Remove the battery (10) from the device.
2. Push the battery (10) into the charging slot of the battery charger (14).
3. Connect the battery charger (14) to a power outlet.
4. After charging, disconnect the battery charger (14) from the mains.
5. Pull the battery (10) out of the battery charger (14).

Control LEDs on the charger (14):

green	red	Meaning
lights up	—	<ul style="list-style-type: none"> • Battery is fully charged • stand-by (No battery inserted)
—	lights up	Battery is charging
—	flashes	Battery is overheated
flashes	flashes	Battery is defective

Operation

Inserting and removing the battery into/from the cordless device

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

NOTICE! Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

Inserting the battery

1. Push the battery (10) along the guide into the battery holder.
You will hear the battery click into place.

Removing the battery

1. Press and hold the battery release (12) on the battery (10).
2. Pull the battery out of the battery holder.

Switching on and off

Preparation

Prepare the device for the desired function. Select the appropriate adapter nozzle (19/20/21).

Notes

- The device has a switch lock (7) that protects it against unintentional operation.
- The device saves the last setting in which you were working and re-starts in this setting.

Switching on

1. Press and hold the switch lock (7).
2. Press and hold the on/off switch (6).
3. Release the switch lock (7).
4. The LED work light (22) lights up, the device is unlocked.
5. Set the temperature and air volume (see *Controlling the temperature and air volume*, p. 44)

Switching off

1. Release the on/off switch (6).
2. The LED work light goes out, the tool is locked.
3. Use the cool down function (see *Cool down function*, p. 44).
4. Remove the battery (10) from the device if you are leaving the device unattended or if you have finished working.

Cool down function

- As soon as you release the on/off switch (6), the cool down function starts automatically.

- A countdown of 40 seconds begins. The tool switches off automatically when this has finished.
- Pressing the **P/COOL DOWN** (25) button cancels the cool down process and immediately switches off the tool.

Controlling the temperature and air volume

- The temperature and air volume can be controlled via the control panel (9).
- The selected setting is shown on the LC display (8).
- The temperature and air volume can also be set when the appliance is switched off.

Setting the temperature

The temperature can be set in 10 degree increments using the buttons (26/29) on the control panel (9).

Procedure (Fig. D)

1. Press button **↑** (26) to increase the temperature.
2. Press button **↓** (29) to reduce the temperature.

Setting the air volume

The air volume can be regulated using the buttons (27/28) on the control panel (9) in the range of 150–300 l/min (6-stage).

Procedure (Fig. D)

1. Press button **✖+** (27) to increase the air volume.
2. Press button **✖-** (28) to reduce the air volume.

LCD display indication

The LC display (8) shows the selected temperature, the selected air volume and the current temperature.

- Display (8) lights up **red**: Pre-heating phase

- Display (8) lights up **green**: Preset temperature reached
- Display (8) flashes **blue**: Cool down function

The tool has a memory function. The display (8) shows the last set temperature and air volume and saves them automatically after 2 seconds (display flashes).

Programme mode (P)

Besides normal operation, the tool also has a programme mode.

Procedure (Fig. D)

1. Briefly press the button **P/COOL DOWN** (25) on the control panel (9) for programme mode.
2. Pressing button **P/COOL DOWN** (25) again takes you to the individual programmes (P1, P2, P3, P4). You can set and save these individually.
3. Press button **P/COOL DOWN** (25) again to return to normal operation.

Notes

- The setting made is automatically saved after 2 seconds (display (8) flashes).

Used batteries

- If the operating time is considerably shortened despite charging, this shows that the rechargeable battery is depleted and must be replaced. Only use an original replacement battery of the series **X 20 V TEAM**, which can be purchased from the online shop (see *Spare parts and accessories*, p. 49).
- Always observe the safety information in addition to the regulations and information about environmental protection (see

Disposal/environmental protection, p. 46).

PARKSIDE app



The PARKSIDE app lets you monitor the device and control certain functions. The functions may change with updates to the app and firmware. For more information on the PARKSIDE app, see the instructions for the smart battery.

Requirements






To find the device in the PARKSIDE app, the following requirements must be met:

- The PARKSIDE app is installed on your smartphone and Bluetooth® is activated.
- The device contains the following battery: PARKSIDE Performance Smart battery Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1. This battery is already connected to the PARKSIDE app. The device communicates with the app via the battery.

Connecting the device to the PARKSIDE app




1. Insert the smart battery (10).
2. Press the on/off switch (6). The “Connected” indicator (4) flashes three times. When the device is connected, the “Connected” indicator lights up continuously.
3. Open the PARKSIDE app.
4.   **Your tools**. The device is displayed in the list. If the device does not appear in the list, add the device manually.

Monitoring and controlling the device



1.  **Your tools.**
2.  Select the device from the list.
The device overview page is displayed.
3.  Select the desired setting on the overview page.
  Select Help if you are unsure. A dialogue box with a description for the relevant setting is displayed.

Removed the device from the app

When a device is removed from the app, the associated data is also deleted.

1.  **Your tools.**
2.  Swipe the device's card from right to left.

3. Confirm the dialog box.

Privacy policy

see Page  More; Section Legal,  Privacy policy

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (10).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

▲ WARNING! Risk of burn injury! Allow the tool to cool down before carrying out any maintenance or cleaning work.

Cleaning

▲ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.

NOTICE! Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.

Maintenance

The device is maintenance free.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- In the case provided (15)
- out of the reach of children
- cooled down

The storage temperature for the battery is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage. This would adversely affect battery performance.

Remove the battery before storing the device for a long period of time (e.g. winter storage).

Disposal/ environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery,

accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Disposal instructions for rechargeable batteries



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in

an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre. Dispose of batteries in a discharged state. We recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 5 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within five years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the five-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred. If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This

also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Surface nozzle) or to cover damage to breakable parts (e.g. switch).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 472010_2407) ready as proof of purchase for all enquiries.

- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *parkside-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 472010_2407.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.
Note: Please send your device cleaned and with an indication of

the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 472010_2407

(MT) Service Malta
Tel.: 800 65168
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 472010_2407

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from *www.grizzlytools.shop*. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 49*

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cordless Hot Air Gun**

Model: **PPHLGA 20-Li A2**

Serial number: 000001 – 076000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:


**2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product with battery Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Product with battery Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
10.02.2025



Christian Frank
Authorised representative of documentation

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....51
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 52
 Lieferumfang/Zubehör.....52
 Übersicht.....52
 Funktionsbeschreibung.....53
 Technische Daten.....53

Sicherheitshinweise..... 53
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....53
 Bildzeichen und Symbole.....54
 Allgemeine Sicherheitshinweise.....54
 Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte..... 57

Vorbereitung..... 57
 Erstinbetriebnahme.....57
 Bedienteile.....57
 Einsatz als Standgerät.....57
 Farbkratzer montieren..... 58
 Vorsatzdüsen verwenden.....58
 Ladezustand des Akkus prüfen..... 58
 Akku aufladen.....58

Betrieb..... 59
 Akku in Akku-Gerät einsetzen und entnehmen..... 59
 Ein- und Ausschalten..... 59
 Cool-Down-Funktion.....60
 Regelung von Temperatur und Luftmenge..... 60
 Programmbetrieb (P)..... 60
 Verbrauchte Akkus..... 61

Parkside App.....61
 Gerät aus der App entfernen.....61
 Datenschutzbestimmungen..... 61

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 62
 Reinigung.....62
 Wartung.....62
 Lagerung..... 62

Entsorgung/Umweltschutz..... 62
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....63
 Entsorgungshinweise für Akkus.....63

Service..... 63
 Garantie.....63
 Reparatur-Service..... 65
 Service-Center..... 65
 Importeur.....65

Ersatzteile und Zubehör.....66

Original-EU-Konformitätserklärung..... 66

Explosionszeichnung..... 69

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Heißluftgebläses (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Entfernen von Farbanstrichen auf kleinen Flächen
- Erwärmen, Verformen und Verschweißen von Kunststoffen
- Lösen von Klebeverbindungen
- Auftauen von Wasserleitungen

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

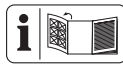
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Heißluftgebläse
- Farbkratzer (2-teilig)
- Reduzierdüse
- Flächendüse

- Reflektordüse
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

(Abb. A)

- 1 Ausblasrohr
- 2 Lufteinlass
- 3 Handgriff
- 4 Anzeige „Verbunden“
- 5 Akku-Halter
- 6 Ein-/Ausschalter
- 7 Einschaltsperr
- 8 LC-Display
- 9 Bedienfeld
- 10 Akku
- 11 Ladezustandsanzeige
- 12 Akku-Entriegelung
- 13 Taste Ladezustandsanzeige
- 14 Ladegerät
- 15 Aufbewahrungskoffer
- 16 Griff (Farbkratzer)
- 17 Dreikantklinge (Farbkratzer)
- 18 Farbkratzer
- 19 Reflektordüse
- 20 Flächendüse
- 21 Reduzierdüse

(Abb. B)

- 22 LED-Arbeitslicht
- 23 Standfuß

(Abb. C)

- 24 Mutter

(Abb. D)

- 25 Taste P/COOLDOWN
- 26 Taste Temperatur erhöhen
- 27 Taste Luftmenge erhöhen
- 28 Taste Luftmenge senken
- 29 Taste Temperatur senken

Funktionsbeschreibung

Das Heißluftgebläse ist ein Universalgerät zum Ablösen, Verformen oder Erwärmen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Heißluftgebläse

..... **PPHLGA 20-Li A2**
 Bemessungsspannung U 20 V =
 Schutzklasse III
 Schutzart IPX0
 Gewicht mit Akku
 (Smart PAPS 204 A1) $\approx 1,13$ kg
 Temperaturbereich 50–500 °C
 Luftmenge 150–300 l/min
 Akku Li-Ion
 Temperatur ≤ 50 °C
 – Ladevorgang 4–40 °C
 – Betrieb –20–50 °C
 – Lagerung 0–45 °C
 PARKSIDE Performance Smart
 Akku Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1
 – Frequenz f 2400 – 2483,5 MHz
 – Sendeleistung ≤ 20 dBm

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLK 20 A1, Smart PLGS 2012 A1
 Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicher-

weise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!



Temperatur senken



Temperatur erhöhen



Luftmenge senken



Luftmenge erhöhen



Programmwahl/COOL-DOWN



Anzeige „Verbunden“



Einschaltsperr

Bildzeichen auf der Verpackung



Entsorgen Sie die Verpackung umweltschonend.



Recyclingsymbol: Wellpappe

Allgemeine Sicherheitshinweise



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder be-

züglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie

den Akku (10). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie den Akku aufladen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Betrieb

- Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät:

- bei Nichtgebrauch
- bei Arbeitspausen
- vor allen Arbeiten am Gerät (z. B. Wechsel der Düse)
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
 - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
 - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
 - Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
 - Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
 - Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
 - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.

- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wen-

den Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.

- Schalten Sie den Antrieb ab, entnehmen Sie den Akku und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehöerteils angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Gerät, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Be-

schreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Erstinbetriebnahme

Bei der ersten Anwendung kann Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich beim ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung lösen.

Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie, sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Ein-/Ausschalter (6)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **Einschaltsperr (7)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
 - Entsperrn: Drücken

Einsatz als Standgerät

Vorgehen (Abb. B)

1. Stellen Sie das Gerät zur Verwendung als Standgerät auf die Standfüße (23).
2. Achten Sie auf einen stabilen, sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

Die Verwendung als Standgerät ist optimal zum Abkühlen nach der Benutzung.

Farbkratzer montieren

Vorgehen (Abb. C)

1. Schrauben Sie die obere Mutter (24) vom Griff (16) ab.
2. Setzen Sie die Dreikantklinge (17) auf die untere Mutter (24).
3. Schrauben Sie die obere Mutter (24) wieder auf und befestigen Sie so die Dreikantklinge (17).

Vorsatzdüsen verwenden

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Vermeiden Sie Verbrennungen. Lassen Sie die Vorsatzdüsen und das Ausblasrohr vor einem Wechsel abkühlen.

Hinweise

- Die Vorsatzdüsen (19/20/21) werden auf das Ausblasrohr (1) gesteckt.
- Es sind verschiedene Verwendungen der Vorsatzdüsen möglich.
- Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften und verwenden Sie das Gerät mit Bedacht und Vorsicht.

Reflektordüse (19)

- Verwendung: Löten, Zinnen von Rohren und Schrumpfen von Schrumpfschläuchen

Flächendüse (20)

- Verwendung: Erzielen einer flächigen Hitze
- **HINWEIS!** Überhitzung angrenzender Bauteile. Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunkts.

Reduzierdüse (21)

- Verwendung: Erzielen einer punktuellen Hitze.
- **HINWEIS!** Überhitzung des Werkstücks. Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt, verweilen Sie nicht zu lange an einer Stelle.

Farbkratzer

- Verwendung: Erwärmen Sie die Farb- und Lackflächen, wenn nötig unter zur Hilfenahme einer Vorsatzdüse. Das Entfernen der Farben und Lacke kann mit dem Farbkratzer (18) erfolgen. Die Vorsatzdüsen (19/20/21) selbst sind nicht zum Entfernen der Farbe geeignet.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (13) neben der Ladezustandsanzeige (11) am Akku (10). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (10) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (11) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonnenein-

strahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (10) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (10) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (14).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (14) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (14) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (10) aus dem Akku-Ladegerät (14).

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (14)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Akku in Akku-Gerät einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (10) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter.
Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (12) am Akku (10).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter.

Ein- und Ausschalten

Vorbereitung

Bereiten Sie das Gerät für die gewünschte Funktion vor. Wählen Sie die dazu passende Vorsatzdüse (19/20/21).

Hinweise

- Das Gerät verfügt über eine Einschaltsperr (7), die es gegen unbeabsichtigte Betätigung sichert.
- Das Gerät speichert die letzte Einstellung, in der Sie gearbeitet haben und läuft in dieser Einstellung wieder an.

Einschalten

1. Drücken und halten Sie die Einschaltsperr (7).
2. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (6).
3. Lassen Sie die Einschaltsperr (7) los.
4. Das LED-Arbeitslicht (22) leuchtet, das Gerät ist entsperrt.
5. Stellen Sie Temperatur und Luftmenge ein (siehe *Regelung von Temperatur und Luftmenge*, S. 60).

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (6) los.
2. Das LED-Arbeitslicht erlischt, das Gerät ist gesperrt.

- Nutzen Sie die Cool-Down-Funktion (siehe *Cool-Down-Funktion*, S. 60).
- Nehmen Sie den Akku (10) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Cool-Down-Funktion

- Sobald Sie den Ein-/Ausschalter (6) loslassen, startet die Cool-Down-Funktion automatisch.
- Es beginnt ein Countdown von 40 Sekunden. Das Gerät schaltet nach Ablauf automatisch aus.
- Durch Drücken der Taste **P/DOWN^{COOL}** (25) können Sie den Cool-Down-Vorgang abbrechen und das Gerät sofort ausschalten.

Regelung von Temperatur und Luftmenge

- Temperatur und Luftmenge können über das Bedienfeld (9) gesteuert werden.
- Die gewählte Einstellung wird im LC-Display (8) angezeigt.
- Temperatur und Luftmenge können auch im ausgeschalteten Zustand eingestellt werden.

Temperatur einstellen

Die Temperatur kann mit Hilfe der Tasten (26/29) auf dem Bedienfeld (9) in 10 Grad-Schritten eingestellt werden.

Vorgehen (Abb. D)

- Drücken Sie die Taste **⬆️+** (26) um die Temperatur zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste **⬆️-** (29) um die Temperatur zu reduzieren.

Luftmenge einstellen

Die Luftmenge kann mit Hilfe der Tasten (27/28) auf dem Bedienfeld (9) im Bereich von 150–300 l/min (6-stufig) reguliert werden.

Vorgehen (Abb. D)

- Drücken Sie die Taste **⬆️+** (27) um die Luftmenge zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste **⬆️-** (28) um die Luftmenge zu reduzieren.

LC-Displayanzeige

Das LC-Display (8) zeigt die ausgewählte Temperatur, die ausgewählte Luftmenge und die aktuelle Temperatur an.

- Display (8) leuchtet **rot**: Vorheizphase
- Display (8) leuchtet **grün**: Voreinstellungstemperatur erreicht
- Display (8) blinkt **blau**: Cool-Down-Funktion

Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion.

Das Display (8) zeigt die zuletzt eingestellte Temperatur und Luftmenge an und speichert diese nach 2 Sekunden automatisch (Display blinkt).

Programmbetrieb (P)

Das Gerät verfügt neben dem Normalbetrieb über einen Programmbetrieb.

Vorgehen (Abb. D)

- Drücken Sie für den Programmbetrieb kurz die Taste **P/DOWN^{COOL}** (25) auf dem Bedienfeld (9).
- Durch weiteres Drücken der Taste **P/DOWN^{COOL}** (25) gelangen Sie zu den einzelnen Programmen (P1, P2, P3, P4).
Diese können Sie individuell einstellen und speichern.
- Drücken Sie erneut die Taste **P/DOWN^{COOL}** (25), um zurück in den Normalbetrieb zu gelangen.

Hinweise

- Die vorgenommene Einstellung wird nach 2 Sekunden automatisch gespeichert (Display (8) blinkt).

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Ersatzakku der Serie **X 20 V TEAM**, den Sie über den Onlineshop beziehen können (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 66).
- Beachten Sie in jedem Falle die Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe *Entsorgung/ Umweltschutz*, S. 62).

PARKSIDE App

Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur PARKSIDE App finden Sie in der Anleitung des Smart-Akkus.


Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:





- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Im Gerät ist folgender Akku eingesetzt: PARKSIDE Performance Smart Akku Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1. Dieser Akku wurde bereits mit der PARKSIDE App verbunden.
Das Gerät kommuniziert mit der App über den Akku.

Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

1. Setzen Sie den Smart-Akku (10) ein.




2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (6).
Die Anzeige „Verbunden“ (4) blinkt dreimal. Wenn das Gerät verbunden ist leuchtet die Anzeige „Verbunden“ kontinuierlich.
3. Öffnen Sie die PARKSIDE App.
4.  **Deine Geräte.**
Das Gerät wird in der Liste angezeigt.
Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Gerät manuell hinzu.

Gerät überwachen und steuern



1.  **Deine Geräte.**
2.  Wählen Sie das Gerät in der Liste aus.
Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
3.  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.
 Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus.
Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.

Gerät aus der App entfernen

Wenn ein Gerät aus der App entfernt wird, dann werden auch die zugehörigen Daten gelöscht.

1.  **Deine Geräte.**
2.  Streichen Sie die Karte des Geräts von rechts nach links.

3. Bestätigen Sie das Dialogfeld.

Datenschutzbestimmungen

siehe Seite  Mehr; Abschnitt Rechtliches,  Datenschutzbestimmungen

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (10). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

▲ WARNUNG! Verbrennungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (15)
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- abgekühlt

Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku verliert dadurch an Leistung.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf

Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Flächendüse) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde.

Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472010_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parksidediy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er auf-

getreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472010_2407 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich

an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 472010_2407

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 472010_2407

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 472010_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 65*

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Heißluftgebläse**

Modell: **PPHLGA 20-Li A2**

Seriennummer: 000001 – 076000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

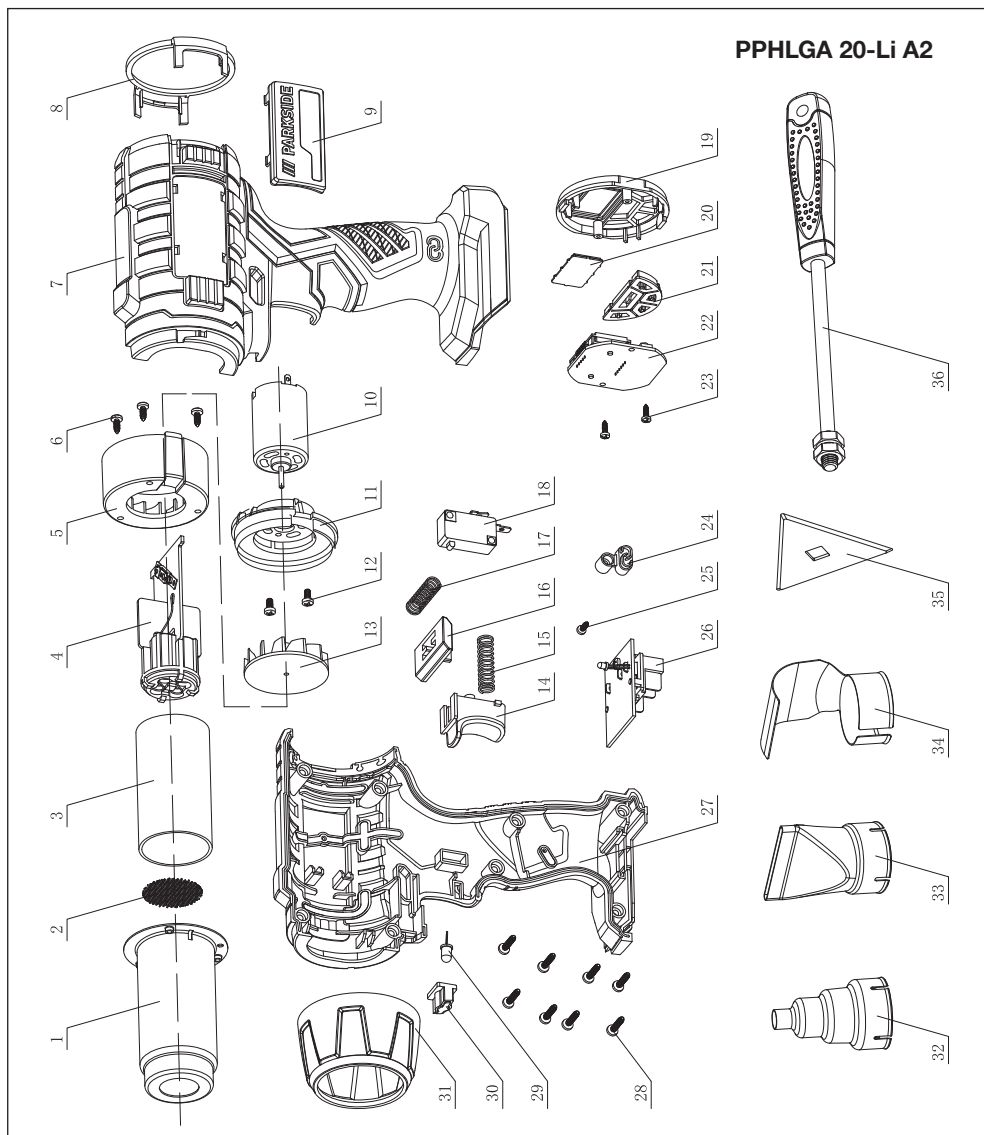
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
10.02.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Explosionszeichnung • Exploded view • Vista esplosa • Vista explosionada



informativ • informative • informativo

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Estado de las informaciones · Versione
delle informazioni · Last Information
Update · Stand der Informationen:
12/2024
Ident.-No.: 72090350122024-ES/IT



IAN 472010_2407